

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35326
Nombre	Lengua Inglesa 4
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2021 - 2022

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - G.Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre
1009 - G.Traduc.Mediación Interling.(Inglés)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Carácter
1000 - G.Estudios Ingleses	4 - Lengua Inglesa: formación instrumental	Obligatoria
1009 - G.Traduc.Mediación Interling.(Inglés)	4 - Lengua B (Inglés)	Obligatoria

Coordinación

Nombre	Departamento
ROSCA ., ANDREEA	155 - Filología Inglesa y Alemana

RESUMEN

English Language IV is a compulsory second year (second semester) subject that is part of the module *English Language and Linguistics* and the sub-module *English Language* in the English Studies degree programme of the Universitat de València (approved in 2010). It is also part of the Translation and Interlinguistic Mediation programme and of the English Studies *minor* in the Modern Languages and Literatures, Catalan Language and Literature, Hispanic Studies, and Classics degree programmes. In the English Studies degree, this subject is related to the series *English Language I-VIII* in the aforementioned module and also to other subjects in the *English Linguistics* sub-module such as *English Phonology*, *History of the* and *Second Language Acquisition*.



The aim of the course is to develop communicative skills in English (listening comprehension and oral expression, communicative interaction and mediation) up to Level B2+ in multiple contexts.

Also, this module aims to introduce students into the linguistic field of pragmatics and its main tenets. An overview of the most relevant theories will be offered, from Grice's *Cooperative Principle* to the most recent developments on cross-cultural pragmatics. Practical examples and activities will also be provided so that students can get a feel for the importance of considering language in context, and how the meaning of utterances may vary depending on context and interaction. At the same time, the course aims to promote autonomous learning, self-assessment, and remedial work with the lecturer.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Ninguno.

COMPETENCIAS

1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de los estudios ingleses.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Demostrar una competencia comunicativa y social en lengua inglesa (comprensión y expresión oral y escrita, interacción comunicativa y mediación, incluida la corrección gramatical y estilística).
- Relacionar los aspectos geográficos e históricos y las instituciones más relevantes del mundo anglófono con la sociedad y la cultura contemporáneas.
- Describir y explicar aspectos teóricos y aplicaciones prácticas de los niveles fonológico, léxico, morfológico, sintáctico, textual y discursivo de la lengua inglesa.
- Conocer y aplicar corrientes y metodologías de la lingüística.

1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.



- Trabajar en equipo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s), aplicadas a la traducción y mediación interlingüística, hasta alcanzar un nivel de competencias comunicativas C1 consolidado y umbral C2, según el Marco Común Europeo de Referencia (MCER) (lenguas B).

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

FOR ENGLISH STUDIES:

On successful completion of this course, students will be able to:

- demonstrate communicative and social competence in the English language (listening comprehension and oral expression, including grammatical and stylistic correction) at the B2+ level of the Common European Framework of Reference for Languages.
- explain linguistic phenomena in English.
- recognize different grammatical categories and their corresponding function and relate them to situational factors in discourse.
- identify gender varieties in English.
- identify geographical and social varieties of English.
- translate general texts in English and complex texts in Anglophone audiovisual media into the co-official languages of Valencia
- use tools, programmes and software designed specifically for the study of the English language and its literatures, including email, blogs and aula virtual

FOR TRANSLATION & INTERLINGUISTIC MEDIATION STUDENTS:

- Acquire a knowledge of grammar and develop communicative competence in the language(s) chosen.
- Reach (at the end of module 6) a communicative performance at the **B2+** level of the Common European Framework of Reference (CEFR) for languages.



DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Unit 1

Grammar: Reported speech; Transitive verbs.

Vocabulary: 'Talking' verbs.

2. Unit 2

Grammar: Time clauses; Prepositions in time expressions.

Vocabulary: Action, activity event and programme.

3. Unit 3

Grammar: Expressing ability, possibility and obligation.

Vocabulary: Chance, occasion, opportunity and possibility.

Linguistic content: What is Pragmatics? General Introduction.

4. Unit 4

Grammar: Conditionals.

Vocabulary: Phrasal verbs. Prepositions indicating location.

Linguistic content: Context and Deixis.

5. Unit 5

Grammar: Nouns and articles.

Vocabulary: Prepositions following verbs. Word formation.

Linguistic content: Grice and the Cooperative Principle.

6. Unit 6

Grammar: Ways of contrasting ideas. The language of comparison.

Vocabulary: Prepositions following adjectives.

Linguistic content: Speech Acts.

7. Unit 7

Grammar: Comment and intensifying adverbials. Cleft sentences for emphasis.

Vocabulary: learn, find out and know; provide, offer and give.

Linguistic content: Politeness and cross-cultural pragmatics.

**VOLUMEN DE TRABAJO**

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases teórico-prácticas	60,00	100
Asistencia a eventos y actividades externas	0,00	0
Elaboración de trabajos en grupo	5,00	0
Estudio y trabajo autónomo	65,00	0
Preparación de actividades de evaluación	10,00	0
Resolución de casos prácticos	5,00	0
Resolución de cuestionarios on-line	5,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

For students to reach the required level of English and develop other competences which are also specified in this syllabus the following methodological approaches will be implemented:

- the teacher will formally present key concepts and also counsel, facilitate, organize, monitor, liaise, correct and assess students.
- the teacher will promote student-centred activities through some or all of the following: individual work, pair work, group work, problem solving, project work, and task-based learning.

Autonomous and/or group learning inside and outside the classroom, including computer-based activities will be encouraged.

Your teacher will give you information on requisites relating to attendance at the beginning of the course.

EVALUACIÓN

Assessment breakdown for first and second call.

A) Individual final examination that includes a listening test and a use of English test.	50%
B) Final oral test	30%
C) Activities carried out during the course	20%
Total	100%



To pass the subject students need to get at least 50% as an average of parts A, B and C. Students must also get 50% in each section of part A and 50% in part B. The mark for the 20% of part C will be carried over to the second call. These activities (part C) can only be done during the course and cannot be handed in for the second call. The mark for these activities (part C) is only counted if the student passes parts A and B.

If a student fails one part of the examination, he/she would need to take all the parts again.

Assessment Criteria

Students will need to show that they have grasped the concepts introduced by their lecturer(s). They will also have to demonstrate that they have learnt the lexical, grammatical and functional items to be used in the multiple contexts seen in class.

Students will also need to show that they have attained a B2+ competence level in and that they have acquired a satisfactory level in the other specific competences.

Plagiarism will not be tolerated; it is a serious academic offence. Any student who is found to have committed plagiarism in his/her work for the course will face serious consequences which will lead to failing the whole subject.

For more information on what plagiarism is and how to avoid it, go to

www.uv.es/englishphil/plagiarism

REFERENCIAS

Básicas

- Brook-Hart, Guy & Simon Haines. 2015. Complete Advanced. Students Book with Answers. Cambridge: Cambridge University Press.
- Matthews, Laura and Barbara Thomas. 2015. Complete Advanced. Workbook with Answers. Cambridge: Cambridge University Press.
- Peccei, J. S. (1999). Pragmatics Language Workbooks. London: Routledge
- Yule, G. (2010). The Study of Language. Cambridge: Cambridge University Press.



Complementarias

- - Hewings, M. 2007. *Advanced Grammar in Use: Advanced*. 2nd edition. Cambridge: CUP.
 - McCarthy, M. and F. O'Dell. 2006. *English Vocabulary in Use: Advanced*. Cambridge: CUP.
 - Powell, D. 2005. *Common Mistakes at CAE ... and how to avoid them*. Cambridge: CUP.
 - Watson, D. 2010. *Advanced Vocabulary in Context*. Cambridge: CUP.
 - McCarthy, Michael & Felicity O'Dell. 2005. *English Collocations in Use. Advanced. How Words Work Together for Fluent and Natural English. Self-Study and Classroom Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
 - McCarthy, Michael & Felicity O'Dell. 2004. *English Phrasal Verbs in Use. (Advanced)*. Cambridge: Cambridge University Press.
 - McCarthy, Michael & Felicity O'Dell. 2002. *English Idioms in Use (Advanced)*. Cambridge: Cambridge University Press.
 - Swan, Michael. 2000. *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.
- Dictionaries:
 - Anderson, Sandra and others (eds) 2005. *Collins Dictionary & Thesaurus*. Glasgow: HarperCollins Publishers.
 - Bullon, Stephen and others (eds.) 2002. *Longman Language Activator®*. Harlow: Longman/Pearson Education Limited.
 - Bullon, Stephen and others (eds) 2003. *Longman Dictionary of Contemporary English*. Harlow: Longman/Pearson Education Limited.
 - Murphy, Michael (ed.) 2005. *Longman Dictionary English Language and Culture*. Harlow: Longman/Pearson Education Limited.
 - Walter, Elizabeth and others (eds) 2005. *Cambridge Advanced Learners Dictionary*, 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press. <http://dictionary.cambridge.org/>
 - Wells, J. C. 2000. *Longman Pronunciation Dictionary*, 2nd ed. Harlow: Longman/Pearson Education Limited.
- MATERIALS
 - The materials include the textbook and supplementary and supporting material (including authentic materials and exam practice materials) for individual practice:
 - a) Course Syllabus: Online in Aula Virtual
 - b) Notes: Online in Aula Virtual
 - c) Activities dossier: Online in Aula Virtual.
 - Further, complementary material will be provided to those students who need or ask for an additional help at some points of the syllabus.
- Archer, D., Aijmer, K., & Wichmann, A. (2012). *Pragmatics: An Advanced Resource Book for Students*. London: Routledge.
- Cameron, D. (2001). *Working with Spoken Discourse*. SAGE Publications
- Cutting, J. (2008). *Pragmatics and Discourse*. London: Routledge.
- Thomas, J. (1995). *Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics*. London: Longman.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.



ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene

3. Metodología docente

1. Clase (presencial) teórica/práctica + videoconferencia síncrona y/o asíncrona BBC
2. Clase (presencial) teórica/práctica + publicación de materiales en AV
3. Clase (presencial) teórica/práctica + presentaciones grabadas o narradas
4. Clase (presencial) teórica/práctica + tareas por AV

4. Evaluación

- A. Examen final [80%]: Prueba de gramática y vocabulario + Prueba de Comprensión Auditiva + Examen Oral
- B. Evaluación continua o Portafolio [20%]: diversas pruebas, actividades y tareas

Para aprobar la asignatura los estudiantes han de obtener al menos un 50% de media entre las partes A y B. Los estudiantes también han de obtener un 50% en cada sección de la parte A. La nota del 20% que supone la parte B se trasladará a la segunda convocatoria. Estas actividades (parte B) sólo se pueden realizar durante el curso y no se pueden presentar en la segunda convocatoria. La nota de estas actividades (parte B) sólo se contará si el estudiante aprueba la parte A.



5. Bibliografía

Se mantiene

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

1. Contenidos

Se mantienen

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

Se mantiene

3. Metodología docente

1. Publicación de materiales en Aula Virtual
2. Propuesta de actividades por Aula Virtual
3. Videoconferencia síncrona i/o asíncrona BBC
4. Transparencias con locución

4. Evaluación

- A. Examen final [60%]: Prueba de gramática y vocabulario + Prueba de Comprensión Auditiva + Examen Oral
- B. Evaluación continua o Portafolio [40%]: diversas pruebas, actividades y tareas, tanto orales como escritas

Para aprobar la asignatura los estudiantes han de obtener al menos un 50% de media entre las partes A y B. Los estudiantes también han de obtener un 50% en cada sección de la parte A. La nota del 40% que supone la parte B se trasladará a la segunda convocatoria. Estas actividades (parte B) sólo se pueden realizar durante el curso y no se pueden presentar en la segunda convocatoria. La nota de estas actividades (parte B) sólo se contará si el estudiante aprueba la parte A.



5. Bibliografía

Se mantiene

